



CAREurope

Enhancing transnational administrative
cooperation among social partners from EU
and candidate countries and securing better
information prospects for all posted workers
in care sector



financial support from the European Union

Belgrade, 27.03.2019

Sindikát zaposlenih u zdravstvu i socijalnoj zaštiti Srbije

On behalf of:

- 1 : Federacja Związków Zawodowych Pracowników Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej-
Poland
- 2 : Coalición Sindical Independiente de Trabajadores de Madrid- Spain
- 3 : Sindikat zdravstva Crne Gore- Montenegro
- 4 : Business Confederation Macedonia- Macedonia

REQUEST FOR OFFERS

for providing of interpretation service for project's events
within the framework of the project:

"CAREurope: Enhancing transnational administrative cooperation among social partners from
EU and candidate countries and securing better information prospects for all posted workers in
care sector"

Section I: Contracting party

Name of Beneficiary: Sindikat zaposlenih u zdravstvu i socijalnoj zaštiti Srbije

Address: Decanska 14, 11000 Belgrade, Serbia

Contact person: Mihailo Govedarica

E-mail: sindikatzdravstva@yahoo.com

Telephone number: +381113233348



CAREurope

Enhancing transnational administrative
cooperation among social partners from EU
and candidate countries and securing better
information prospects for all posted workers
in care sector



financial support from the European Union

Section II Description and scope of services. Obligations of service provider.

Providing of interpreters for simultaneous interpretation for the following project's events:

- 1) 14/05/2019 The first study visit to Serbia, BELGRADE
2 simultaneous interpreters Serbian/MNE - German
2 simultaneous interpreters Serbian/MNE - Macedonian
- 2) 24/09/2019 Second study visit to Poland, KRAKOW
2 simultaneous interpreters Polish - Bulgarian
2 simultaneous interpreters Polish - Romanian
2 simultaneous interpreters Polish - German
2 simultaneous interpreters Polish - Spanish
- 3) 19-20/11/2019 Transnational round table in Spain, MALAGA
2 simultaneous interpreters Spanish - Bulgarian
2 simultaneous interpreters Spanish - Romanian
2 simultaneous interpreters Spanish - Serbian
2 simultaneous interpreters Spanish - Polish
2 simultaneous interpreters Spanish - Macedonian
2 simultaneous interpreters Spanish - German

Section III Term of services

The service provider is expected to respect the following deadlines:

- The offer shall not require a prepayment
- The above-mentioned dates are approximate. The provider will be informed about the exact place and date of the meetings three weeks before the event
- The invoice for the services should be issued per each meeting separately up to 14 days from the date of the meeting
- The time limit for payment of the final invoice must not be shorter than 30 days

Section IV Submission of proposals

The proposal should be submitted in writing until **05.04.2019** to the following address:

Decanska 14, 11000 Belgrade, Serbia, E-mail: sindikatzdravstva@yahoo.com

in person, e-mail or by registered mail. Late proposals will not be accepted.

Service provider will be chosen until **10.04.2019**.



CAREurope

Enhancing transnational administrative
cooperation among social partners from EU
and candidate countries and securing better
information prospects for all posted workers
in care sector



financial support from the European Union

Section V Conditions of participation

It is expected that service provider has a minimum 2 years of experience in performing services and has taken part in implementation of minimum 3 international projects funded by the European Union. Professional experience of the company should be documented by appropriate statements and references. Professional experience of the interpreters should be documented by appropriate references and Curriculum Vitae.

Section VI Criteria of assessment of proposals

The contract will be awarded to the best proposal taking into account the best price-quality ratio.

Section VII Other information

Conflict of interest

In order to avoid conflict of interest the following persons and/or entities are excluded from this procedure:

- Beneficiary's personnel and staff,
- family members and relatives of beneficiary and its key personnel,
- affiliated persons, companies and institutions,
- any persons, companies and institutions with shared economic interest and/or personal or equity relationship with Beneficiary.

The standard contract for services will not be negotiated by the Beneficiary. After signing the contract any major changes to the contract shall be excluded. A draft contract may be delivered via e-mail on request.

The service providers shall respect all rules and obligations required by the European Union, in particular those with regards to confidentiality, conflict of interests, liability, intellectual property rights, ownership of materials, checks, audits and evaluation.

Only complete offers will be evaluated. Partial proposals will be excluded.

Beneficiary does not allow subcontracting as a rule. All potential subcontractors should be notified and accepted by the Beneficiary prior to signing a contract for services.

On behalf of Beneficiary:

